

stilo

Irudek 2000 S.L.
Polígono Industrial Apatta,
Naves C-14 C-18,
Ibarra, Spain.
☎ +34 943 69 26 17
E-mail: irudek@irudek.com
Web: www.irudek.com

irudek

protection

LIMPIEZA

El casco STILO 300V, el arnés de cabeza y la banda antisudor deben limpiarse regularmente usando un detergente suave y agua tibia.

PIEZAS DE REPUESTO Y ACCESORIOS

Para repuestos y accesorios, pueden consultar a Irudek.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

Durante el transporte o el almacenamiento del casco STILO 300V, asegúrese de que no está expuesto a la luz solar directa ni en contacto con productos químicos. Guarde el casco en un lugar en el que no pueda sufrir daños.

INDUSTRIAL SAFETY HELMET STILO 300V

PLEASE READ CAREFULLY AND FULLY UNDERSTAND THE INSTRUCTIONS FOR USE BEFORE USE

The STILO 300V helmet is in compliance with PPE Regulation EU 2016/425 on PPE and is in conformity to the European Norm EN 397: 2012+A1: 2012. The declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.irudek.com/es-es/descargas/>

USE

To ensure adequate protection this helmet must fit or be adjusted to the user's head. The helmet is made to absorb the energy of a blow by partial destruction or damage to the shell and harness; Even though such damage may not be immediately apparent, any helmet subjected to a major impact should be replaced. Users' attention is also drawn to the danger of modifying or removing any original part that forms part of the helmet, except for modifications or removals that are recommended by the helmet manufacturer. Helmets must not be adapted, in any case, for fitting accessories in any way not recommended by the helmet manufacturer. Do not apply paint, solvents, adhesives or self-adhesive labels, except for what is in accordance with the instructions from the helmet manufacturer.

MARKING

IRUDEK – Manufacturer identification
STILO 300V – Model
CE – Conformity to European Legislation
EN 397:2012+ A1:2012 – European Norm Number
ABS - Material
52-66cm – Size of the circumference of the user's head
Manufacturing Year and Month

FITTING AND ADJUSTMENT

Before using the equipment, check that the head harness is attached to the helmet at all 4 points of the helmet. To ensure adequate protection, the STILO 300V helmet must be correctly adjusted to fit the user's head size. The helmet STILO 300V includes a ratchet, and adjustment is achieved by pulling out the adjuster, turn until you get a comfortable and secure fit to the head and then press to lock. Head protection products are designed to be worn with the peak at the front of the head, adjustment at the rear.

INSPECTION AND MAINTENANCE

The STILO 300V helmet should be inspected daily before each use to ensure that there are no signs of cracking, break or damage.

PRODUCT LIFETIME

To ensure optimum performance it is essential that all parts of the STILO 300V helmet are correctly stored, maintained, cleaned and are free from defects. We recommend that the helmet is discarded after 5 years of use. The lifetime of the STILO 300V depends on many factors, including, impacts, exposure to chemical products, UV radiation and misuse.

CLEANING

The STILO 300V helmet, head harness and sweatband should be cleaned regularly using a mild detergent in warm water.

SPARE PARTS AND ACCESSORIES

For spares and accessories, please contact Irudek.

STORAGE AND TRANSPORTATION

During transportation or storage ensure that the STILO 300V helmet is not exposed to direct sunlight or in contact with chemicals. Store the helmet in a place that it will not become damaged in any way.

CAPACETE DE PROTECÇÃO INDUSTRIAL STILO 300V

LER COM ATENÇÃO ATÉ COMPREENDER ESTAS INSTRUÇÕES DE USO ANTES DE USAR

O capacete STILO 300V está em conformidade com o Regulamento UE 2016/425 sobre EPI e está em conformidade com a Norma Europeia EN 397:2012+A1:2012.

A declaração de conformidade está disponível no seguinte site: <http://www.irudek.com/es-es/descargas/>

UTILIZAÇÃO

Para proporcionar proteção adequada, este capacete deve ser adaptado ou ajustado à cabeça do usuário. O capacete é construído para absorver a energia de um golpe por meio de destruição ou deterioração parcial na carcaça e no arnés; Mesmo que tal deterioração não seja imediatamente aparente, qualquer capacete sujeito a um impacto forte deve ser substituído. Chama-se a atenção

dos usuários para o perigo de modificar ou retirar qualquer peça original que faça parte do capacete, a exceção para modificações ou exclusões recomendadas pelo fabricante do capacete. Os capacetes não devem ser adaptados, em qualquer caso, para a fixação de acessórios de qualquer forma que não seja recomendada pelo fabricante do capacete. Não aplique tintas, solventes, adesivos ou etiquetas auto-adesivas, exceto o que está de acordo com as instruções do fabricante do capacete.

MARCAÇÃO

IRUDEK - Identificação do fabricante
STILO 300V - Modelo
CE - Conformidade com Legislação Européia
EN 397:2012+A1:2012 - Número padrão europeu
ABS - Material
52-66cm - Tamanho da circunferência da cabeça do usuário
Ano e mês de fabricação

COLOCAÇÃO E AJUSTAMENTO

Antes de usar o equipamento, verifique-se o arnés da cabeça está devidamente encaixada no capacete em todos os 4 pontos do capacete. Para garantir uma proteção adequada, o capacete STILO 300V deve ser corretamente ajustado ao tamanho da cabeça do usuário. O capacete STILO 300V tem uma lingueta e para ajustá-lo deve retirar o regulador, rodar até obter um ajuste confortável e seguro para a cabeça e pressão para bloquear. Os produtos de proteção da cabeça são projetados para serem usados com a viseira para a frente e o ajuste para tras da cabeça.

INSPECÇÃO E MANUTENÇÃO

É necessário verificar diariamente o capacete STILO 300V antes de cada utilização para verificar se não apresenta rachaduras, quebras ou danos.

VIDA ÚTIL

Para garantir o desempenho ótimo, é essencial que todos os componentes do capacete STILO 300V estejam livres de defeitos e que sejam armazenados, mantidos e limpos adequadamente. Recomendamos substituir os capacetes após 5 anos de uso. A vida útil do capacete STILO 300V depende de vários fatores, como impactos, exposição a produtos químicos, radiação UV e uso incorreto.

LIMPEZA

O capacete STILO 300V, o arnés de cabeça e a banda anti-suor devem ser limpos regularmente com um detergente suave em água quente.

PEÇAS DE REPOSIÇÃO E ACESSÓRIOS

Para peças de reposição e acessórios, você pode consultar a Irudek.

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

Ao transportar ou armazenar o capacete STILO 300V, verifique-se ela não está exposta à luz direta do sol ou em contato com produtos químicos. Mantenha o capacete em um local onde não possa ser danificada.

CASCHI DI PROTEZIONE PER INDUSTRIA STILO 300V

LEGGERE E SEGUIRE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI D'USO PRIMA DELL'UTILIZZO

Il casco STILO 300V è certificato in conformità al Regolamento DPI EU 2016/425 e alla Normativa Europea EN 397: 2012+A1: 2012.

È possibile scaricare la dichiarazione di conformità del casco cliccando sul seguente link: <http://www.irudek.com/es-es/descargas/>

USO

Per garantire una protezione adeguata, il casco deve adattarsi alle dimensioni della testa dell'utilizzatore. Il casco è stato progettato per assorbire l'energia generata da un colpo, così da distruggere parzialmente o danneggiare il medesimo casco, anche se tale danneggiamento potrebbe non essere immediatamente evidente. In ogni caso, se il casco ha subito un urto importante, si raccomanda di sostituirlo. Il casco non deve mai essere utilizzato in modalità differenti da quelle raccomandate dal produttore, né deve essere adattato o modificato per collegare accessori addizionali senza la previa autorizzazione del produttore. Non applicare sul casco vernici, solventi o etichette adesive, ad eccezione di ciò che è conforme alle istruzioni d'uso fornite dal produttore.

SIMBOLI

IRUDEK – Identificativo del produttore
STILO 300V – Modello
CE – Conformità alla Legislazione Europea
EN E97:2012 + A1:2012 – Numero della Norma Europea
ABS - Materiale
52-66cm – Taglia
Mese e Anno di Fabbricazione

ADATTAMENTO E REGOLAZIONE

Prima di indossare il casco, verificare che la bardatura per la testa sia sempre posizionata in maniera corretta nei 4 punti dello stesso. Al fine di garantire un'adeguata protezione, regolare correttamente il casco in modo che si adatti alla conferenza della testa dell'utilizzatore. Il casco STILO 300V è dotato di una rotella di regolazione per un corretto adattamento: estrarre la rotella e ruotare fino a quando non si ottiene un fissaggio comodo e sicuro alla testa; premere per bloccare. I dispositivi di protezione per la testa sono progettati per essere utilizzati con la visiera nella parte anteriore e con la regolazione in quella posteriore.

ISPEZIONE E MANUTENZIONE

Prima di ogni uso, ispezionare attentamente il casco verificando che non vi siano segni di scolorimento, crepe, rotture o danni.

DURATA DEL PRODOTTO

Per garantire l'efficienza e la durabilità del casco STILO 300V è fondamentale che tutti i suoi componenti siano privi di difetti e che siano conservati, mantenuti e puliti in modo corretto. Una volta raggiunti i 5 anni di utilizzo, si raccomanda di sostituire il casco. La durata del casco dipende da diversi fattori, tra cui: uso intenso e frequente, uso improprio, urti, esposizione a sostanze chimiche, raggi UV.

PULIZIA

Il casco STILO 300V e gli accessori annessi devono essere puliti regolarmente usando un detergente delicato e acqua tiepida.

RICAMBI E ACCESSORI

Per informazioni inerenti ai pezzi di ricambio e agli accessori del casco STILO 300V, rivolgersi al servizio Irudek.

STOCCAGGIO E TRASPORTO

Durante il trasporto o lo stoccaggio, assicurarsi che il casco STILO 300V non sia esposto alla luce solare o al contatto diretto con sostanze chimiche. Conservare il casco in un luogo sicuro dove non può essere danneggiato.

PRZEMYSŁOWE HEŁMY OCHRONNE STILO 300V

NINIEJSZY DOKUMENT NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I W PEŁNI PRZYSWOIĆ SOBIE ZAWARTĘ W NIM INFORMACJĘ.

Hełm STILO 300V jest zgodnie z przepisami UE 2016/425 w sprawie PPE i jest zgodna z europejską normą EN 397: 2012+A1:2012.

Deklaracja zgodności jest dostępna na następującej stronie internetowej: <http://www.irudek.com/es-es/descargas/>

UŻYJ

Aby zapewnić odpowiednią ochronę, hełm musi zostać dopasowany lub dopasowany do głowy użytkownika. Hełm jest przeznaczony do pochłaniania energii uderzenia przez częściowe zniszczenie lub zniszczenie czapki i uprząży; Mimo że takie pogorszenie może nie być natychmiast widoczne, każdy hełm narażony na znaczny wpływ powinien zostać wymieniony. Uwaga użytkowników zwraca również uwagę na niebezpieczeństwo modyfikacji lub usunięcia jakiegokolwiek części oryginalnej, która stanowi część hełmu, z wyjątkiem modyfikacji lub usunięcia zalecanych przez producenta hełmu. Hełmy nie powinny być w żadnym wypadku przystosowane do mocowania akcesoriów w jakikolwiek sposób, który nie jest zalecany przez producenta hełmu. Nie stosować do farb, klejów lub etykiety samoprzylepne, z wyjątkiem tego, co jest zgodne z zaleceniami producenta.

OZNAKOWANIE

IRUDEK - Identyfikacja producenta
STILO 300V - Model
CE - Zgodność z prawodawstwem europejskim
EN 397:2012+A1:2012 - Europejski Standardowy numer
ABS - Materiał
52-66cm - Rozmiar obwodu głowy użytkownika
Rok i miesiąc produkcji

MONTAŻ I REGULACJA

Przed użyciem sprzętu sprawdź, czy uprząż głowy jest przymocowana do hełmu we wszystkich 4 punktach hełmu. Aby zapewnić odpowiednią ochronę, hełm STILO 300V musi dokładnie pasować do wielkości głowy użytkownika. Hełm STILO 300V z zapadka i do regulacji należy wyciągnąć regulator, obrócić, aż uzyska się wygodne i bezpieczne dopasowanie do głowy i nacisnąć, aby zablokować. Produkty do ochrony głowy należy nosić w takim daszek z przodu głowy, elementy regulacyjne z tyłu.

INSPEKCJA I KONSERWACJA

Trzeba zweryfikować hełmu STILO 300V codziennie przed każdym użyciem, aby upewnić się, że żadne pęknięcia, złamania lub uszkodzenia.

OKRES TRWAŁOŚCI

W celu zapewnienia optymalnej wydajności konieczne jest, by wszystkie części hełmu STILO 300V głowieć są wolne od wad i są przechowywane, obsługiwane i wyczyszczona. Zalecamy wymianę hełmu po 5 latach użytkowania. Trwałość hełmu STILO 300V zależy od kilku czynników od wielu, w tym czynników, takich jak uderzenia, ekspozycja na chemikalia, promieniowanie UV i nieprawidłowe użycie.

CZYSZCZENIE

Hełm STILO 300V, więzbę oraz opaskę przeciwpotną należy regulamie czyścić delikatnym roztworem ciepłej wody z mydłem.

CZĘŚCI ZAMIENNE I AKCESORIA

W sprawie części zamiennych i akcesoriów można skonsultować się z firmą Irudek.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Podczas transportu lub przechowywania hełmu STILO 300V, głowieć, upewnij się, że nie jest narażony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub kontakt z chemikaliami. Trzymaj hełmu, w którym nie może być uszkodzona.



ATENCIÓN

ES

Para asegurar una protección adecuada este casco debe adaptarse o ser ajustado a la cabeza del usuario. El casco está hecho para absorber la energía de un golpe mediante la destrucción parcial o deterioro del casquete y del arnés; incluso aunque dicho deterioro pueda no ser inmediatamente aparente, cualquier casco sometido a un impacto s debería ser reemplazado.

También se llama la atención de los usuarios respecto al peligro de modificar o quitar cualquier pieza original que forme parte del casco, a excepción de las modificaciones o supresiones que sean recomendadas por el fabricante del casco.

Los cascos no deberían ser adaptados, en cualquier caso, para la fijación de accesorios en cualquier forma que no sea recomendada por el fabricante del casco.

No aplicar pintura, disolventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas, a excepción de aquello que esté de acuerdo con las instrucciones del fabricante del casco.



ATTENTION

GB

To ensure adequate protection this helmet must fit or be adjusted to the user's head. The helmet is made to absorb the energy of a blow by partial destruction or damage to the shell and harness; Even though such damage may not be immediately apparent, any helmet subjected to a major impact should be replaced.

Users' attention is also drawn to the danger of modifying or removing any original part that forms part of the helmet, except for modifications or removals that are recommended by the helmet manufacturer.

Helmets must not be adapted, in any case, for fitting accessories in any way not recommended by the helmet manufacturer.

Do not apply paint, solvents, adhesives or self-adhesive labels, except for what is in accordance with the instructions from the helmet manufacturer.



ATENÇÃO

PT

Para proporcionar proteção adequada, este capacete deve ser adaptado ou ajustado à cabeça do usuário. O capacete é construído para absorver a energia de um golpe por meio de destruição ou deterioração parcial na carcaça e no arnés; Mesmo que tal deterioração não seja imediatamente aparente, qualquer capacete sujeito a um impacto forte deve ser substituído.

Chama-se a atenção dos usuários para o perigo de modificar ou retirar qualquer peça original que faça parte do capacete, a exceção para modificações ou exclusões recomendadas pelo fabricante do capacete.

Os capacetes não devem ser adaptados, em qualquer caso, para a fixação de acessórios de qualquer forma que não seja recomendada pelo fabricante do capacete.

Não aplique tintas, solventes, adesivos ou etiquetas auto-adesivas, exceto o que está de acordo com as instruções do fabricante do capacete.



ATTENZIONE

IT

Per garantire una protezione adeguata, il casco deve adattarsi alle dimensioni della testa dell'utilizzatore. Il casco è stato progettato per assorbire l'energia generata da un colpo, così da distruggere parzialmente o danneggiare il medesimo casco, anche se tale danneggiamento potrebbe non essere immediatamente evidente.

In ogni caso, se il casco ha subito un urto importante, si raccomanda di sostituirlo.

Il casco non deve mai essere utilizzato in modalità differenti da quelle raccomandate dal produttore, né deve essere adattato o modificato per collegare accessori addizionali senza la previa autorizzazione del produttore.

Non applicare sul casco vernici, solventi o etichette adesive, ad eccezione di ciò che è conforme alle istruzioni d'uso fornite dal produttore.



UWAGA

PL

Aby zapewnić odpowiednią ochronę, hełm musi zostać dopasowany lub dopasowany do głowy użytkownika. Hełm jest przeznaczony do pochłaniania energii uderzenia przez częściowe zniszczenie lub zniszczenie czapki i uprząży; Mimo że takie pogorszenie może nie być natychmiast widoczne, każdy hełm narażony na znaczny wpływ powinien zostać wymieniony.

Uwaga użytkowników zwraca również uwagę na niebezpieczeństwo modyfikacji lub usunięcia jakiegokolwiek części oryginalnej, która stanowi część hełmu, z wyjątkiem modyfikacji lub usunięcia zalecanych przez producenta hełmu.

Hełmy nie powinny być w żadnym wypadku przystosowane do mocowania akcesoriów w jakikolwiek sposób, który nie jest zalecany przez producenta hełmu.

Nie stosować do farb, klejów lub etykiety samoprzylepne, z wyjątkiem tego, co jest zgodne z zaleceniami producenta.

irudek
protection